



# Fifth Annual Tax Conference

AIJA Tax Law Commission (TLC)

# Cinquième conférence fiscale annuelle

Commission de droit fiscal de l'AIJA

11-12 May 2012  
11-12 mai 2012

## Copenhagen

DENMARK



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS

[www.aija.org](http://www.aija.org)

With the support of / Avec le soutien de



BECH-BRUUN

KROMANN  
REUMERT



Skau Reipurth Baltzer Liebach  
Advokatfirma

# Introduction

AIJA IS THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION DEVOTED TO LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL AGED 45 AND UNDER. AIJA, THROUGH A WIDE RANGE OF MEETINGS, SEMINARS, LAW COURSES AND ADVOCACY, PROMOTES PROFESSIONAL COOPERATION AND FRIENDSHIP AMONG YOUNG, CAREER BUILDING LEGAL PROFESSIONALS AROUND THE WORLD.

INTRIGUED BY ISSUES ON THE CUTTING EDGE OF INTERNATIONAL LAW? INTERESTED IN BUILDING AN INTERNATIONAL PRACTICE? EAGER NOT ONLY TO BECOME PART OF A NETWORK OF THOUSANDS OF CAREER BUILDING LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL FROM ALL OVER THE WORLD BUT ALSO, WITH A LITTLE EFFORT, TO BECOME THEIR FRIENDS? KEEN TO GO TO SEMINARS RUN BY ENTHUSIASTIC PROFESSIONALS WHO WILL SHARE THEIR IDEAS AND INVOLVE YOU IN DISCUSSIONS ON THE LATEST DEVELOPMENTS IN LAW AND BUSINESS? THEN AIJA IS YOUR ASSOCIATION.

AIJA GIVES LEGAL PROFESSIONALS AN EXCELLENT OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO IMPORTANT TOPICS CONCERNING THE PROFESSION IN AN INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WITHIN AIJA, LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL CAN SHARE VIEWS AND EXPERIENCES WITH OTHER COLLEAGUES FROM AROUND THE WORLD AND ENHANCE THEIR PROFESSIONAL SKILLS. WE FOCUS NOT ONLY ON LEGAL SKILLS BUT EQUALLY IMPORTANTLY ON CONTRIBUTING TO THE BROADER PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF OUR MEMBERS WHICH IS OF PARAMOUNT IMPORTANCE TO THE 21ST CENTURY LAWYER AND INCLUDES NEGOTIATION AND MANAGEMENT SKILLS AND THE ABILITY TO WORK IN A MULTI-CULTURAL ENVIRONMENT. BY JOINING AIJA YOU WILL BENEFIT FROM THE INPUT OF AND DISCUSSIONS WITH COLLEAGUES ON AN EQUAL FOOTING. WE DO NOT "LECTURE" – WE "SHARE, LEARN AND BENEFIT".

DEFENDING THOSE PRINCIPLES, WHICH ARE AN INTRICATE PART OF THE LEGAL PROFESSION WORLDWIDE, AIJA IS ALSO COMMITTED TO THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS AND THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF LEGAL PROFESSIONALS.



## The AIJA Tax Law Commission presents its fifth Annual Tax Conference, this time taking place in the wonderful city of Copenhagen.

The Annual AIJA Tax Conference is a 100% tax event, focusing on the interests of young tax lawyers. The purpose of this seminar is to bring you fully up to date with the latest developments on international and domestic tax matters, introduced both by outstanding speakers from international and governmental organizations, universities and by interactive panel discussions between participants.

The seminar this year will mainly focus on the recent developments in the concept of "beneficial ownership" under the OECD model tax convention as well as under the many European laws. Recent experience shows that this concept is in the limelight as it is considered by many tax authorities as a way to challenge treaty shopping, the lack of substance of certain international tax structures and artificial arrangements aimed at circumventing the application of the tax legislation of the member state concerned.

In order to ensure the very high level of the scientific programme, the Tax Law Commission is very proud to announce the confirmed participation of reputable speakers from the EU Commission and the International Bureau of Fiscal Documentation (IBFD). As usual, the Annual AIJA Tax Conference provides a platform for discussions between participants and for presentations regarding the latest developments in participants' countries.

The previous AIJA tax conferences have proven to be very successful in bringing young tax lawyers together, enhancing their skills and knowledge in (international) tax law and expanding their network and friendships; something AIJA is well-known for.

The Seminar will be hosted by our friends from the Copenhagen based law firms *Skau Reipurth Baltzer Liebach, Bech-Brunn and Kromann-Reumert*.

The social programme will start on Thursday evening with a cocktail in the Centre of Copenhagen hosted by our friends from *Skau Reipurth Baltzer Liebach*. The scientific programme will commence on Friday May 11, 2012 focusing on the concept of beneficial ownership. On Saturday morning the scientific programme will continue with panel discussion regarding the repatriation of profits, as well as the latest developments in international and domestic tax matters. The 2-day seminar will conclude with a joint lunch in the Centre of Copenhagen.

If you are a tax lawyer, make sure that you register as soon as possible. If you aren't, please persuade your tax colleagues to participate. This is a perfect opportunity to get introduced in the AIJA network of tax lawyers.

# Program

## Thursday 10 May 2012

- 19.00 Welcome cocktail at Skau Reipurth Baltzer Liebach, Dronningens Tværgade 8, 1302 DK-Copenhagen  
20.00 Informal dinner (optional) at Restaurant Madklubben, Store Kongensgade 66, 1264 Copenhagen K

## Friday 11 May 2012

- 9.00 Registration at Kromann Reumert Law Firm, Sundkrogsgade 5, 2100 DK-Copenhagen

### 9.30 Welcome

**Tanja Jussila**, AIJA President

### 9.45 Welcome – Introduction to beneficial ownership

**Arne Riis**, Bech-Bruun, Copenhagen, Denmark

**Antoine Gabizon**, Tax Law Commission President

**Pablo Pedrajas-Quiles Moreno**, Tax Law Commission Vice President

**Philip McQueston**, Tax Law Commission Vice President

### 10.00 Beneficial ownership in OECD Tax Treaty context

**Dr. Roberto Bernales Adv LLM**, Senior Research Associate, European Knowledge Group, IBFD representative

- An overview of the history/origins of the term “beneficial owner” in the OECD model.
- An analysis of the development of the concept in the OECD model from 1977 to now.
- A discussion of the OECD 2011 discussion draft on the clarification of the meaning of “beneficial owner” in the OECD model convention.

- 11.30 Coffee Break

### 11.45 Beneficial Ownership in EU law context

**Juan Lopez-Rodriguez**, European Commission, Direct Tax Legislation

- A discussion of the term “beneficial owner” in the interest/royalty directive and its relationship (if any) with the same term in the OECD model.
- A discussion of whether the use of the term “beneficial owner” to target treaty shopping is in compliance with EU law.
- A discussion of whether the parent/subsidiary directive allows for a beneficial owner test.

- 13.15 Lunch

### 14.15 Beneficial Ownership in Danish tax law

**Michael Nørremark**, Kromann Reumert, Copenhagen, Denmark

**Arne Riis**, Bech-Bruun, Copenhagen, Denmark

- Status of beneficial ownership under Danish tax law: An outline of the ISS-case complex with specific emphasis on the view of the parties and the decision of the High Court regarding beneficial ownership.
- The EU angle: The content of the anti-abuse provisions in the parent/subsidiary directive (90/435) and the interest royalty directive (2003/49) from a Danish perspective and potential differences vis-a-vis the beneficial ownership test in the view of the Danish tax authorities.

- 15.15 Coffee Break

### 15.30 Beneficial ownership for private clients

**Ryan Myint**, Taylor Wessing, London, England

A presentation/discussion of the issues and challenges the term “beneficial owner” raises on the context of the OECD tax treaty and in the interest/royalty directive raises when advising high net worth individuals who contemplate relocating to another jurisdiction within the EU, Switzerland or countries outside the EEA, such as Dubai, Singapore, Brazil, etc.

### 16.15 Conclusion of scientific program

- 17.00 Boat tour through the wonderful City of Copenhagen to Nyhavn

- 19.00 Dinner at Le Sommelier, Bredgade 63-65, 1260 Copenhagen K

## Saturday 12 May 2012

- 9.30 Coffee at Bech-Bruun, Langelinie Allé 35, DK-2100 Copenhagen

### 10.00 Panel discussion: Repatriation of profits - status and developments in key jurisdictions

Brief country presentation on the (future) use of intermediary holding companies and financing companies in light of beneficial ownership and anti-abuse legislation in key jurisdictions; is there a problem? And what could be potential solutions?

*Moderator:* **Philip McQueston**, Tax Law Commission Vice President

*Panellists:* All participants

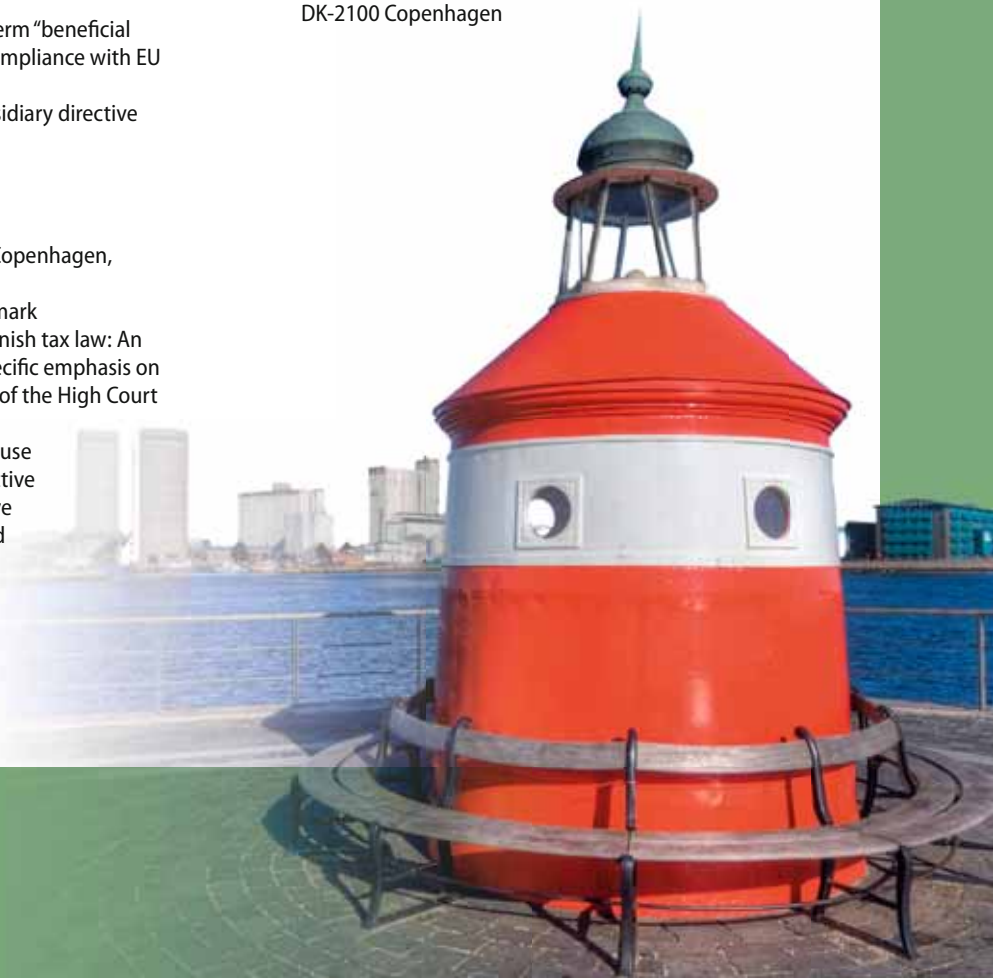
- 10.45 Coffee break

### 11.00 Panel discussion continued

### 11.30 Conclusion of Seminar

**Antoine Gabizon**, Tax Law Commission President

- 12.00 Lunch at M/S Amerika at Dampfærgevej 8, DK-2100 Copenhagen



# Introduction

L'AIJA EST LA SEULE ASSOCIATION MONDIALE CONSACRÉE AUX AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES DE MOINS DE 45 ANS. À TRAVERS UN LARGE CHOIX DE RÉUNIONS, SÉMINAIRES, COURS DE DROIT ET PLAIDOYER, L'AIJA ENCOURAGE LA COLLABORATION ET L'AMITIÉ ENTRE LES JEUNES QUI FONT CARRIÈRE DANS LES PROFESSIONS JURIDIQUES DANS LE MONDE ENTIER.

INTRIGUÉ PAR LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT AU DROIT INTERNATIONAL? INTÉRESSÉ PAR LA CRÉATION D'UN CABINET INTERNATIONAL? ENTHOUSIASTE À L'IDÉE DE NE PAS SEULEMENT FAIRE PARTIE D'UN RÉSEAU DE MILLIERS D'AVOCATS OU DE JURISTES DÉMARRANT LEUR CARRIÈRE DANS LE MONDE ENTIER, MAIS DE FAIRE UN PETIT EFFORT POUR DEVENIR LEUR AMI? ATTIRÉ PAR DES SÉMINAIRES DONNÉS PAR DES PROFESSIONNELS ENTHOUSIASTES QUI PARTAGENT LEURS IDÉES ET VOUS FONT PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR LES DERNIERS DÉVELOPPEMENTS EN DROIT DES AFFAIRES? L'AIJA EST VOTRE ASSOCIATION.

L'AIJA DONNE AUX PROFESSIONNELS DU DROIT UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE CONTRIBUER DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL AUX SUJETS IMPORTANTS QUI CONCERNENT LA PROFESSION. AU SEIN DE L'AIJA, AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES PARTAGENT LEURS VUES ET LEURS EXPÉRIENCES AVEC D'AUTRES COLLÈGUES DE PAR LE MONDE ET AMÉLIORENT LEURS APTITUDES PROFESSIONNELLES. NOUS NE METTONS PAS SEULEMENT L'ACCENT SUR LES COMPÉTENCES LÉGALES MAIS AUSSI SUR DES ASPECTS TELLES QUE LA NÉGOCIATION, LA CAPACITÉ DE GESTION ET L'APTITUDE À TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT MULTICULTUREL, QUI SONT TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DE NOS MEMBRES, ET QUI CONSTITUENT DES COMPÉTENCES PRIMORDIALES QUE L'AVOCAT DU 21<sup>ÈME</sup> SIÈCLE DOIT POUVOIR GÉRER. EN REJOIGNANT L'AIJA, VOUS BÉNÉFICIEREZ DES IDÉES DE VOS COLLÈGUES ET DE DISCUSSIONS AVEC EUX SUR UN PIED D'ÉGALITÉ. NOUS NE DONNONS PAS DE COURS — NOUS « PARTAGEONS, APPRENNONS ET PROFITONS ».

TOUT EN DÉFENDANT CES PRINCIPES QUI FORMENT UNE PART ESSENTIELLE DES PROFESSIONS JURIDIQUES DE PAR LE MONDE, L'AIJA EST AUSSI UN ARDENT DÉFENSEUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES PROFESSIONS JURIDIQUES.



## La commission de droit fiscal de l'AIJA présente sa cinquième conférence annuelle, qui se tiendra cette fois dans la belle ville de Copenhague.

La conférence annuelle est un événement 100% fiscal qui se concentre sur les matières propres aux jeunes avocats fiscalistes. Le but de ce séminaire est en effet de permettre aux participants d'être parfaitement informés des derniers développements sur les sujets fiscaux nationaux et internationaux, lors de présentations par des intervenants de premier ordre (représentants d'organisations internationales et gouvernementales, ainsi que du monde universitaire) et lors de discussions interactives entre participants.

Cette année, le séminaire mettra principalement l'accent sur les récents développements du concept de « bénéficiaire effectif » au sens du modèle de convention fiscale de l'OCDE ainsi que de la réglementation communautaire.

L'expérience récente montre que ce concept est sous les projecteurs de l'actualité car il est considéré par beaucoup d'autorités fiscales comme un nouveau moyen d'accroître leur capacité à lutter contre le manque de substance de certaines structures fiscales internationales et aussi contre les montages artificiels destinés à échapper à l'application de la législation fiscale des Etats membres concernés.

Afin d'assurer la qualité du programme scientifique, la commission fiscale est heureuse d'annoncer la participation de représentants reconnus de la Commission de l'Union Européenne et du Bureau international de documentation fiscale (IBFD). Comme à son habitude, la conférence fiscale annuelle de l'AIJA constituera une plate-forme de discussion entre les participants et de présentation des dernières évolutions de la réglementation fiscale propre à chaque pays.

Les précédentes conférences fiscales de l'AIJA ont été très appréciées et ont permis de rassembler les jeunes spécialistes en matière fiscale en leur permettant d'augmenter leur expertise et leur connaissance en fiscalité (internationale) ainsi que d'accroître leur réseau professionnel et amical, un des points forts de l'AIJA.

Le séminaire sera animé par nos confrères des cabinets de Copenhague *Skau Reipurth Baltzer Liebach, Bech-Brunn et Kromann-Reumert*.

Le programme de nos réjouissances débutera le jeudi soir avec un cocktail au centre de Copenhague chez nos amis de *Skau Reipurth Baltzer Liebach*.

Les activités scientifiques débuteront le vendredi 11 mai en mettant l'accent sur le concept du bénéficiaire effectif. Il se poursuivra samedi matin avec un panel de discussions sur les bonnes pratiques en matière de rapatriement des profits, ainsi que sur les dernières évolutions en matière de fiscalité internationale et nationale.

Le séminaire se terminera par un déjeuner commun au centre de Copenhague.

Si vous êtes fiscaliste, inscrivez-vous au plus vite ! Dans le cas contraire, persuadez vos confrères fiscalistes de s'inscrire. C'est une excellente occasion pour être introduit dans le réseau des fiscalistes de l'AIJA.



# Programme

## Jeudi 10 mai 2012

- 19.00 Cocktail au cabinet Skau Reipurth Baltzer Liebach, Dronningens Tvaergade 8, 1302 DK-Copenhague
- 20.00 Dîner (facultatif) au Restaurant Madklubben, Store Kongensgade 66, 1264 Copenhague K

## Vendredi 11 mai 2012

- 9.00 Inscription au Kromann Reumert, Sundkrogsgade 5, 1302 DK-Copenhague
- 9.30 Mot de bienvenue**  
**Tanja Jussila**, Présidente de l'AIJA
- 9.45 Introduction sur la propriété réelle**  
**Arne Riis**, Associé du cabinet Bech-Bruun, Copenhague, Denmark  
**Antoine Gabizon**, Président de la Commission de Droit Fiscal  
**Pablo Pedrajas-Quiles Moreno**, Vice-Président de la Commission de Droit Fiscal  
**Philip McQueston**, Vice-Président de la Commission de Droit Fiscal
- 10.00 Le bénéficiaire effectif dans le contexte de la convention modèle OCDE**  
**Dr. Roberto Bernaldes Adv LLM**, Senior Research Associate, European Knowledge Group, représentant de l'IBFD
- Vue d'ensemble de l'histoire et des origines du concept du «bénéficiaire effectif» au sens de la convention modèle OCDE
  - Analyse du développement du concept de 1977 à nos jours
  - Discussion du projet de commentaire de l'OCDE publié en 2011 en vue de clarifier la notion de «bénéficiaire effectif» dans le cadre de la convention modèle OCDE
- 11.30 Pause café
- 11.45 Le bénéficiaire effectif dans le cadre du droit communautaire**  
**Juan Lopez-Rodriguez**, Commission Européenne, Législation des taxes directes
- La notion de bénéficiaire effectif au regard de la directive concernant les paiements d'intérêts et de redevances, analyse des liens éventuels avec la convention modèle OCDE
  - Débat sur l'utilisation du concept du «bénéficiaire effectif» dans le cadre de la lutte contre le 'treaty shopping' et sur la conformité de cette pratique au regard du droit communautaire
  - Débat sur la compatibilité de la directive mère/filiale et du concept de «bénéficiaire effectif»
- 13.15 Déjeuner

## 14.15 Le concept du bénéficiaire effectif sous l'angle fiscal danois

**Michael Nørremark**, Kromann Reumert, Copenhague, Denmark

**Arne Riis**, Bech-Bruun, Copenhague, Denmark

- Le concept du bénéficiaire effectif en droit fiscal danois : analyse de la décision ISS du point de vue des parties concernées et portée au regard des prescriptions de la Haute Cour
- Le point de vue de l'Union Européenne : contenu des dispositions anti-abus au regard des directives concernant le régime mère/filiale (90/435) et le paiement d'intérêts et de redevances (2003/49) sous l'angle danois et en prenant en compte les différences potentielles avec la définition du «bénéficiaire effectif» au sens des autorités fiscales danoises.

15.15 Pause café

## 15.30 Clientèle privée et «bénéficiaire effectif»

**Ryan Myint**, Taylor Wessing, Londres, Angleterre

Présentation et débat autour des questions soulevées par le concept du bénéficiaire effectif au sens de la convention modèle OCDE et de la directive concernant les paiements d'intérêts et de redevances dans le cas de personnes à hauts revenus envisageant de s'expatrier au sein de l'Union Européenne, en Suisse ou dans d'autres pays (Dubai, Singapour, Brésil, etc.)

## 16.15 Conclusion du programme scientifique

17.00 Promenade en bateau à travers la ville de Copenhague

19.00 Dîner au Le Sommelier, Bredgade 63-65, 1260 Copenhague K

## Samedi 12 mai 2012

- 9.30 Café au Bech-Bruun, Langelinie Allé 35, DK-2100 Copenhagen
- 10.00 Table ronde : Rapatrier vos bénéficiaires : Présentation générale et derniers développements dans les principales juridictions représentées**  
Brève présentation par pays sur l'usage (futur) de sociétés holdings intermédiaires et de sociétés de financement à la lumière du concept de «bénéficiaire effectif» et des législations anti-abus : Quels problèmes ? Quelles solutions éventuelles ?  
*Modérateur : Philip Mc Queston*, Vice-Président de la Commission de Droit Fiscal  
*Intervenants : Tous les participants*
- 10.45 Pause café
- 11.00 Suite de la table ronde**  
**11.30 Conclusion du séminaire**  
**Antoine Gabizon**, Président de la Commission de Droit Fiscal
- 12.00 Déjeuner, M/S Amerika, Dampfærgevej 8, DK-2100 Copenhagen

# Administration

## Venue of the seminar

**Kromann Reumert**, Sundkrogsgade 5, Copenhagen (**Friday**)  
**Bech - Bruun**, Langelinie Allé 35, Copenhagen (**Saturday**)

## Language – Number of Participants – Cancellation

The seminars will be held in English and French without simultaneous translation. The number of participants is limited. Enrolment takes place on a first-come, first-served basis. The organisers reserve the right to cancel or modify each of the seminars. In this case neither the organizers nor their representatives will be liable for any loss incurred by any participant, nor will they refund any money paid to them in connection with the event.

A participant, who cannot attend, may send a substitute participant without cost. Should you need to cancel your participation, please inform JLC in writing (esther@judylaneconsulting.com). The following terms and conditions apply: A cancellation of participation will be handled as follows provided the cancellation has been timely sent to AIJA in writing:

- **Up to April 2<sup>nd</sup>**: Refund of 100% of the registration fees paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **Up to April 27<sup>th</sup>**: Refund of 50% of the registration fee paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **After April 27<sup>th</sup>**: No further refund

In order to avoid problems with refunds, we strongly advise those who require a visa to register as early as possible.

Please note that in the event of any cancellation or no-shows, rooms will be at charge of the participant.

## Registration Fees

	< 11.04.2012	>= 11.04.2012
Speaker	EUR 450	EUR 450
AIJA Member < 35	EUR 450	EUR 570
AIJA Member > =35	EUR 500	EUR 570
Non Member < 35	EUR 525	EUR 650
Non Member > =35	EUR 570	EUR 650
In-House Counsel	EUR 450	EUR 570
Accompanying person	EUR 200	EUR 200

The **registration fee** includes attendance at the seminar, documentation, coffee breaks, the lunches of Friday and Saturday, the Thursday welcome cocktail and the Friday Dinner.

The accompanying persons' fee includes Thursday welcome cocktail and the Friday Dinner.

Registration is considered binding immediately, but participation to the event is possible only after full payment of the registration fee.

**Payment** should be transferred in EUR with no cost to the organisers to the following account: **HSBC**

**St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK**  
**Sort code 40-05-15**

**Account number: 68555734**

**Account name: JUDY M LANE/AIJA**

**IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34**

**BIC: MIDL GB22**

**Ref: AIJA COPENHAGEN + NAME OF THE PARTICIPANT**

**Accommodation** is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates at the hotel subject to the conditions indicated below.

## Hotel Nyhavn 71

DK-1051 Copenhagen K – Denmark

Tel. + 45 3343 6200 – Fax. +45 3343 6201

71nyhavnhotel(at)arp-hansen.dk – www.71nyhavnhotel.dk

Nightly rates: single room: DKK 1,275 (approx EUR 171) - including breakfast

double room: DKK 1,425 (approx. EUR 191) - including breakfast

Booking must be made directly with the hotel. The booking reference is 1334481. The rates available if the reservations are made at least 60 days prior to the seminar, i.e. no later than **9 March 2012**.

**Dress code:** Business (working sessions) or smart casual (evening program).

## Lieu du séminaire

**Kromann Reumert**, Sundkrogsgade 5, Copenhague (**vendredi**)  
**Bech - Bruun**, Langelinie Allé 35, Copenhague (**samedi**)

## Langue – Nombre de participants – Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais et en français sans traduction simultanée. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire. Dans ce cas, ni les organisateurs ni leurs représentants ne peuvent être tenus responsables pour les pertes encourues par les participants, qui ne seront remboursés d'aucune somme qui leur aurait été versée dans le cadre de cet événement. Un participant qui ne peut être présent peut se faire remplacer.

En cas d'annulation, veuillez en informer par écrit JLC

(esther@judylaneconsulting.com).

Condition d'annulation pour les inscriptions:

- **avant le 2 avril**: remboursement intégral moins 50 EUR de frais de dossier
- **avant le 27 avril**: 50% des droits vous seront remboursés moins 50 EUR de frais de dossier
- **après le 27 avril**: aucun remboursement n'est prévu.

Afin d'éviter les problèmes de remboursement, nous conseillons vivement aux personnes qui doivent demander un visa de s'inscrire le plus tôt possible

Veuillez noter qu'en cas d'annulation ou de non présentation, les nuitées seront à charge du participant.

## Frais d'inscription

	< 11.04.2012	>= 11.04.2012
Intervenant	EUR 450	EUR 450
Membre AIJA < 35	EUR 450	EUR 570
Membre AIJA > =35	EUR 500	EUR 570
Non membre < 35	EUR 525	EUR 650
Non membre > =35	EUR 570	EUR 650
Juriste d'entreprise	EUR 450	EUR 570
Accompagnant	EUR 200	EUR 200

Les **frais d'inscription** comprennent la participation aux travaux scientifiques du séminaire, la documentation, les pauses-café, les déjeuners de vendredi et samedi, le cocktail de bienvenue de jeudi et le dîner de vendredi.

Les frais d'inscription des accompagnants comprennent le cocktail de bienvenue de jeudi et le dîner de vendredi.

L'inscription vous engage immédiatement, mais la participation à l'événement ne sera possible qu'après paiement des frais d'inscription.

**Le paiement** doit être effectué en EUR, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant : **HSBC**

**St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK**  
**Sort code 40-05-15**

**Account number : 68555734**

**Account name : JUDY M LANE/AIJA**

**IBAN : GB09 MIDL 4005 1568 5557 34**

**BIC : MIDL GB22**

**Ref : AIJA "COPENHAGEN + NOM DU PARTICIPANT"**

## Hôtel

L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription. L'hôtel « Hotel Nyhavn 71 » offre des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux accompagnants.

## Hotel Nyhavn 71

DK-1051 Copenhagen K – Denmark

Tel. + 45 3343 6200 – Fax. +45 3343 6201

71nyhavnhotel(at)arp-hansen.dk – www.71nyhavnhotel.dk

chambre simple : DKK 1 275 (environ EUR 171)/ nuitée – petit déjeuner compris

chambre double : DKK 1 425 (environ EUR 191)/ nuitée – petit déjeuner compris.

Il doit être procédé aux réservations directement auprès de l'hôtel.

Code de réservation 1334481. Taux applicables si les réservations sont faites au moins 60 jours avant le séminaire, c'est-à-dire au plus tard le **9 mars 2012**.

**Tenue vestimentaire** : tenue de ville (séances de travail) ou décontractée chic (programme du soir).

# Registration Form / Bulletin d'inscription



COPENHAGEN – 11-12.05.2012

To be returned to / A retourner à: **Judy Lane Consulting (JLC)**  
**Esther Meneses – PO Box 5098 – Broadstone BH18 9WG – UK**  
**Tel: + 34 654 639 139 – Fax: + 34 933 807 486 – E-mail: esther@judylaneconsulting.com**  
 Or register online at [www.aija.org](http://www.aija.org) / inscrivez-vous en ligne sur [www.aija.org](http://www.aija.org)

Complete in block capitals or attach a business card / A compléter en lettres majuscules ou joignez une carte de visite.

AIJA Member / Membre AIJA Nr .....  I would like to become an AIJA member / Je désire devenir membre de l'AIJA

First and last name / Nom et Prénom ..... Title / Titre : .....

Law firm / Cabinet .....

Address / Adresse .....

Zip Code / Code Postal ..... City / Ville .....

Tel. / Tél. .... Fax: .....

E-mail ..... Website: .....

Date of birth / Date de naissance ..... Gender / Sexe: F  M

Accompanying person(s) / Accompagnant(s) .....

First AIJA Event? / Premier événement AIJA?  Yes / Oui  No / Non

Special dietary requirements / Régimes alimentaires:

Delegate / Participant ..... Acc. pers .....

## Registration Fees – Frais d'inscription

	< 11.04.2012	>= 11.04.2012	
<input type="checkbox"/> Speaker / Intervenant	EUR 450	EUR 450	EUR .....
<input type="checkbox"/> AIJA member / membre < 35	EUR 450	EUR 570	EUR .....
<input type="checkbox"/> AIJA member / membre >= 35	EUR 500	EUR 570	EUR .....
<input type="checkbox"/> Non member < 35 / Non membre < 35	EUR 525	EUR 650	EUR .....
<input type="checkbox"/> Non member >= 35 / Non membre >= 35	EUR 570	EUR 650	EUR .....
<input type="checkbox"/> In-House counsel / Juriste d'entreprise	EUR 450	EUR 570	EUR .....
<input type="checkbox"/> Accompanying person / Accompagnant	EUR 200	EUR 200	EUR .....

Optional / Facultatif:

Thursday Dinner / Dîner de jeudi ..... x EUR 50

Donation to / à / SOS Avocats ..... EUR .....

Donation to / à Scholarship Fund ..... EUR .....

**TOTAL**

**EUR** .....

I attach proof of payment by bank transfer to account no. The payee is not liable for any charges. / Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°: **HSBC – St Davids Branch, Cross Square, ST Davids, SA62 6SE, UK – Sort code 40-05-15 – Account number: 68555734 – Account name : JUDY M LANE/AIJA IBAN: GB09 MIDL 4005 1568 5557 34 – BIC: MIDL GB22 – Ref: AIJA "COPENHAGEN + NAME-NOM PARTICIPANT"**

**No cheques – No bank drafts / Les chèques ne sont pas acceptés**

## PAYMENT VISA / MASTERCARD

I authorise JLC to debit my credit card (Visa/Mastercard/) with the amount of ..... EUR (+ 20 EUR for bank costs/registration)

J'autorise JLC à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard) du montant de ..... EUR (+ 20 EUR de frais bancaires par inscription)

Name of the card holder / Nom du porteur : .....

Credit card Number / Numéro de carte de crédit: ..... Exp. Date / Date d'expiration: .....

Security Code / Code de sécurité: .....

(3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel / les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature).

**Cancellation: carefully read our cancellation policy in the administration section**

**Annulation : veuillez lire attentivement notre politique d'annulation dans la section administrative du programme.**

**Accommodation / Hôtel:** Booking must be made directly with the hotels. / Il doit être procédé aux réservations directement auprès des hôtels.

Yes/Oui  No/Non Full authorization to print my details on the list of participants / Autorisation totale d'imprimer mes données sur la liste des participants.

Yes/Oui  No/Non Full authorization to forward my details to a sponsor / Autorisation totale de transmettre mes données à un commanditaire.

For non-members only: / A l'attention des non-membres:

Full authorization for AIJA to send programs of the future events by email / J'autorise l'AIJA à m'envoyer par courriel les futurs programmes.

Date ..... Signature .....

## Organizing Committee / Comité d'organisation

### Lasse DEHN-BALZE

Horten  
Philip Heymans Allé – DK-2900 Hellerup  
Tel: +45 3334 4149  
Fax: +45 3334 4001  
E-mail: ldb@horten.dk

### Wiebe DE VRIES

Van Doorne N.V.  
Jachthavenweg 121 – PO Box 75265  
NL-1070 AG Amsterdam  
Tel: +31 (20) 6789 339  
Fax: +31 (20) 7954  
E-mail: vriesw@vandoorne.com

### Antoine GABIZON

UGGC & Associés  
47 rue de Monceau – FR-75008 Paris  
Tel: +33-1-56.69.70.00  
Fax: +33-1-56.69.70.71  
E-mail: a.gabizon@uggc.com

### Philip MCQUESTON

A & L Goodbody  
25-28 North Wall Quay – IE-Dublin 1  
Tel: +353-1-649.2000  
Fax: +353-1-649.2649  
E-mail: pmcqueston@algoodbody.ie

### Michael NØRREMARK

Kromann Reumert  
Sundkrogsgade 5 – DK-2100 Copenhagen  
Tel: +45 70 12 12 11  
Fax: +45 70 12 13 11  
Email mno@kromannreumert.com

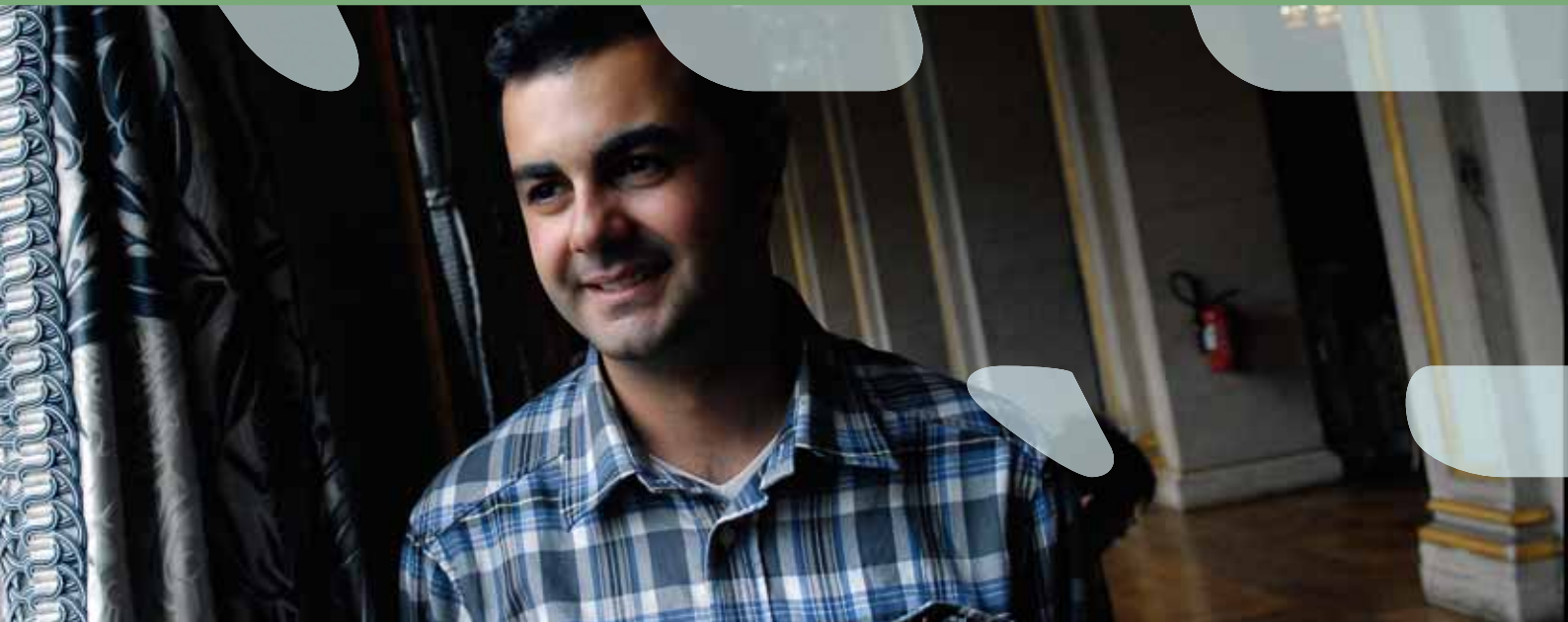
### Pablo PEDRAJAS-QUILES MORENO

Abdon Pedrajas Abogados y Asesores  
Tributarios  
P. de la Castellana 70 – ES-28046 Madrid  
Tel: +34-91-590.39.94  
Fax: +34-91-590.39.98  
E-mail: ppq@abdonpedrajas.com

### Arne RIIS

Bech-Bruun Law Firm  
Langelinie Allé 35 – DK-2100 Copenhagen  
Tel: +45 72 27 33 22  
Fax: +45 72 27 00 27  
E-mail: ari@bechbruun.com

“Young lawyers of every country stand together. They intend to defend those principles which are common and which they consider to be indivisible from the notion of justice and law.” | AIJA, Declaration of Athens. Adopted, August 27, 1966.



# i am aiJa

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS

Non-Profit Association – Association sans but lucratif – Siège: Grand-Duché de Luxembourg  
Rue de l'Hôtel des Monnaies 133 – BE-1060 BRUSSELS – T. +32 2 347 33 34 – F. +32 2 347 55 22  
e-mail: office@aija.org – www.aija.org